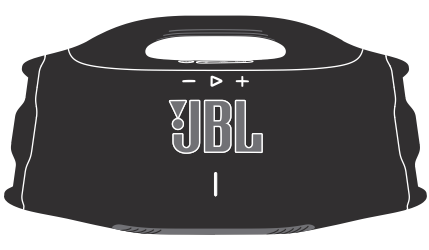
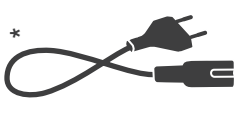
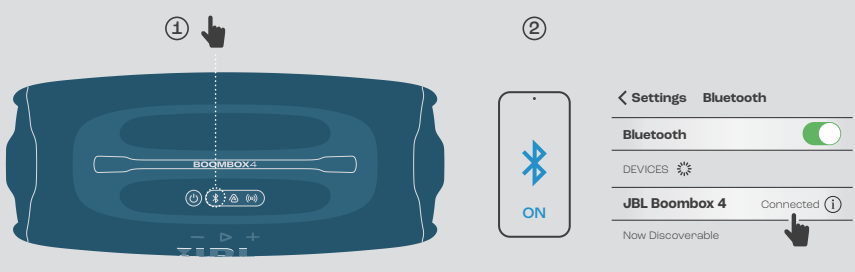
WHAT'S IN THE BOX



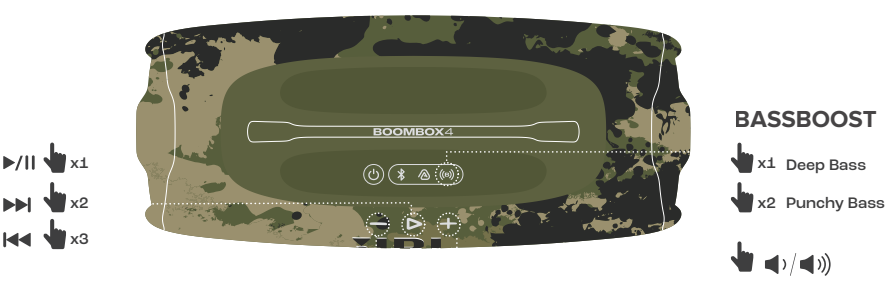


* Power cord quantity and plug type vary by regions.

BLUETOOTH PAIRING

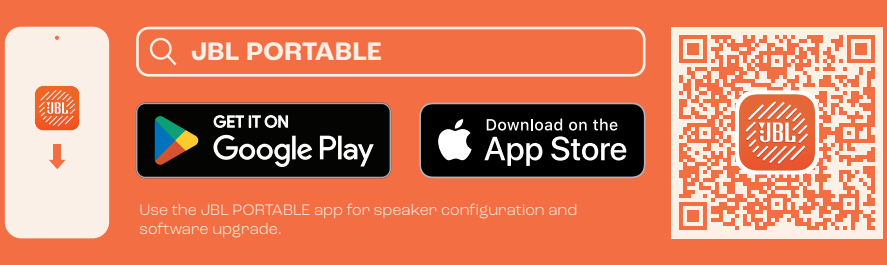


PLAY

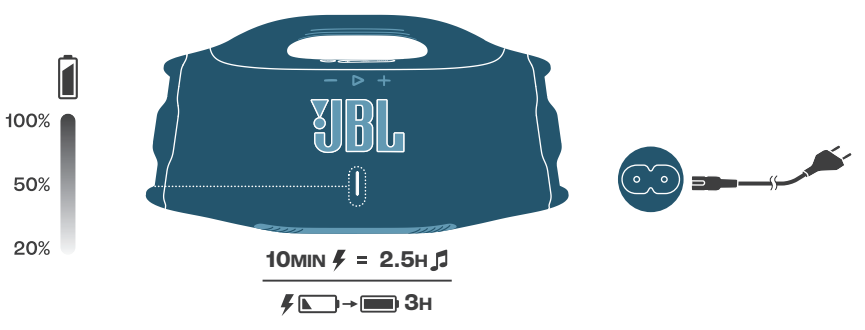


MULTI-SPEAKER CONNECTION

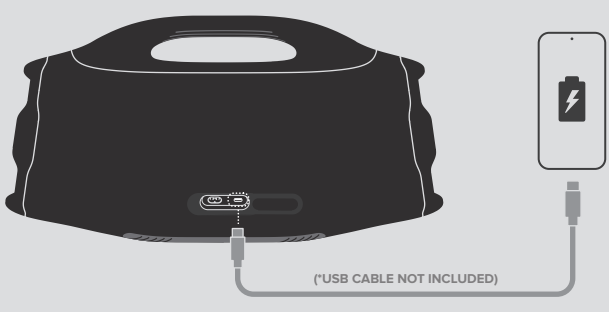
APP



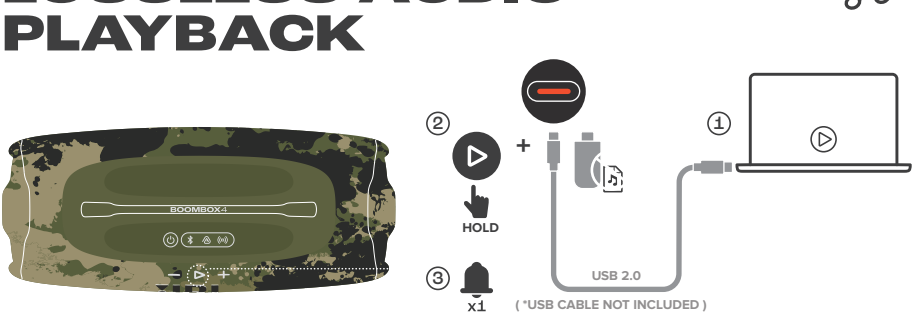
CHARGING



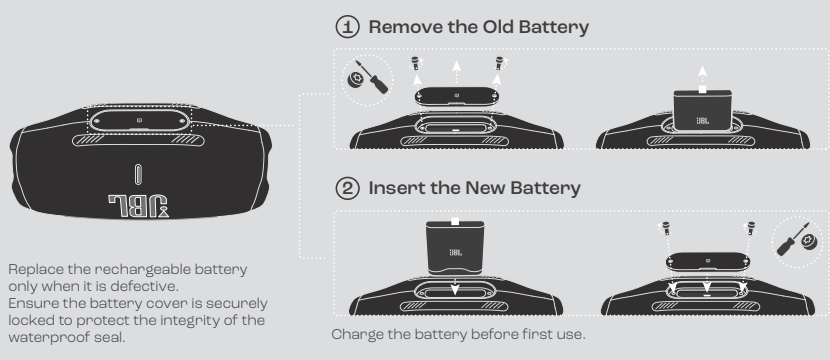
POWERBANK



LOSSLESS AUDIO PLAYBACK



BATTERY REPLACEMENT

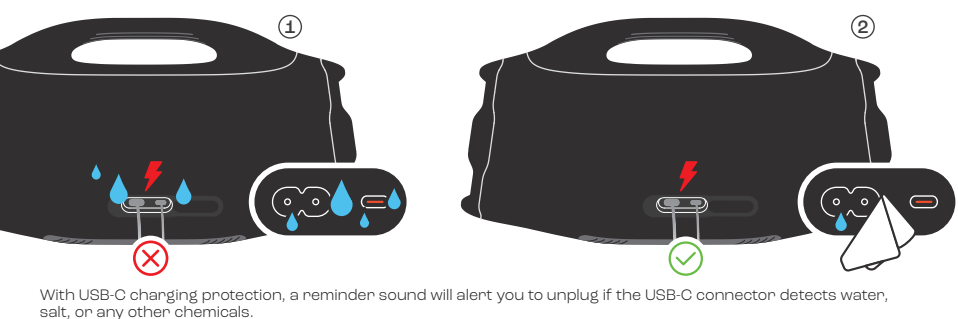


Replace the rechargeable battery only when it is defective.
Ensure the battery cover is securely locked to protect the integrity of the waterproof seal.

Charge the battery before first use.

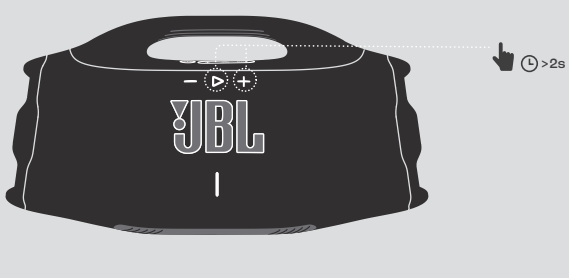
WATERPROOF DUSTPROOF IP68

WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the USB-C connector detects water, salt, or any other chemicals.
Do not charge your speaker with the AC port until it is completely dry and clean.

FACTORY RESET



TECH SPEC

Transducers:	2 x 5 inch / 2 x 123 mm Woofer, 2 x 0.75 inch / 2 x Φ20 mm Tweeter, 2 pcs circle + 1 pc racetrack Passive radiator
Output power:	2 x 65 W RMS Woofer, 2 x 40 W RMS Tweeter (AC mode) 2 x 60 W RMS Woofer, 2 x 40 W RMS Tweeter (Battery mode)
Power input:	100 - 240 Vac; 50/60 Hz
Frequency response:	37 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Rechargeable Li-ion Battery Pack 99.02 Wh (equivalent to 21.6 V / 4584 mAh)
Battery charge time:	3 hours
Music play time:	Up to 28 hours of playtime plus 6 hours with playtime boost (dependent on volume level and audio content)
Connection ports:	AC-in, USB-C
Cable type:	AC Power Cable
Cable length:	2000 mm / 78.7"
USB charge out:	5 V / 3 A, 9 V /3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1.5 A max; 5-11 V / 2.7 A (PPS1), 5-16 V / 1.85 A (PPS2)
Bluetooth® version:	5.4
Bluetooth® profile:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Product dimensions (W x H x D):	506.4 mm x 262.9 mm x 212.9 mm / 19.9" x 10.4" x 8.4"
Net weight:	5.89 kg / 13 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22.2" x 13.6" x 10.1"
Gross weight:	8.16 kg / 17.99 lbs
Maximum operation temperature:	35 °C

FR

CONTENU DE LA BOÎTE (* Le nombre de cordons secteur et les types des prises varient selon les régions.) | **JUMELAGE BLUETOOTH** | **LECTURE** (BASSBOOST | Graves profonds | Graves intenses) | **CONNEXION MULTI-ENCEINTES** | **APPLICATION** (Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) | **CHARGE** | **BATTERIE EXTERNE** (*Câble USB non inclus) | **LECTURE AUDIO SANS PERTE** (MAINTENIR) | **REMPLACEMENT DE LA BATTERIE** (1. Retirez l'ancienne batterie | 2. Insérez la batterie neuve | Remplacez la batterie rechargeable seulement lorsqu'elle est défectueuse. | Vérifiez que le couvercle de la batterie est bien verrouillé pour protéger l'intégrité du joint d'étanchéité. | Chargez la batterie avant sa première utilisation.) | **ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP68** | **AVERTISSEMENT !** (La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur USB-C détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique. | Ne chargez pas votre enceinte via sa prise CA tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.) | **RÉINITIALISATION D'USINE**

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	2 woofers 123 mm / 5 pouces, 2 tweeters Φ20 mm / 0,75 pouce, 2 circulaires + 1 oblong Radiateur passif
Puissance de sortie :	2 woofers 65 W RMS, 2 tweeters 40 W RMS (sur CA) 2 woofers 60 W RMS, 2 tweeters 40 W RMS (sur batterie)
Alimentation électrique :	100 - 240 VCA / 50/60 Hz
Réponse en fréquence :	37 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Batterie rechargeable Li-ion 99,02 Wh (équivalente à 21,6 V / 4584 mAh)
Temps de charge de la batterie :	3 heures
Autonomie de lecture de musique :	Jusqu'à 28 heures d'autonomie plus 6 heures avec Playtime Boost (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Connecteurs :	Entrée CA, USB-C
Type de câble :	Câble d'alimentation CA
Longueur du câble :	2000 mm / 78,7"
Prise de charge USB :	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A max.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Version Bluetooth® :	5.4
Profils Bluetooth® :	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 14 dBm (PIRE)
Modulation de l'émetteur Bluetooth® :	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensions du produit (L x H x P) :	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Poids net :	5,89 kg / 13 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P) :	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Poids brut :	8,16 kg / 17,99 lbs
Température de fonctionnement maximale :	35°C

DA

HVAD ER DER I KASSEN (* Antal og type af strømkabler og stik kan variere afhængig af regionen.) | **PARRING MED BLUETOOTH** | **AFSPIL** (BAS-BOOST | Dyb Bas | Slagkraftig bas) | **FORBIND FLERE HØJTTALERE** | **APPEN** (Brug JBL PORTABLE-appen til højtalerkonfiguration og softwareopgradering.) | **OPLADNING** | **POWERBANK** (*USB-kabel medfølger ikke) | **AFSPILNING AF LYD UDEN KVALITETSTAB** (HOLD) | **UDSKIFTNING AF BATTERI** (1. Fjern det gamle batteri | 2. Indsæt det nye batteri | Det genopladelige batteri skal kun udskiftes, når det er defekt. | Sørg for, at batteridækslet er forsvarligt låst for at beskytte den vandtætte forseglING. | Oplad batteriet før første brug.) | **VANDTÆT / STØVTÆT (IP68)** | **ADVARSEL!** (Med USB-C opladningsbeskyttelse vil en påmindelseslyd advare dig om at afbryde forbindelsen, hvis USB-C-stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke din højtaler via AC-porten, før den er helt tør og ren.) | **FABRIKSNULSTILLING**

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	2 x 5 tommer / 2 x 123 mm bas, 2 x 0,75 tommer / 2 x Φ20 mm diskant, 2 stk cirkulære + 1 stk passiv racetrack-radiator
Udgangseffekt:	2 x 65 W RMS bas, 2 x 40 W RMS diskant (AC-tilstand) 2 x 60 W RMS bas, 2 x 40 W RMS diskant (batteritilstand)
Strømindgang:	100 - 240 Vac; 50/60 Hz
Frekvensområde:	37 Hz - 20 kHz
Signal-til-støjforhold:	>80 dB
Batteritype:	Genopladeligt Li-ion batteripakke 99,02 Wh (svarende til 21,6 V / 4584 mAh)
Batteriopladningstid:	3 timer
Musik-spilletid:	Op til 28 timers afspilningstid plus 6 timer med afspilningsforøgelse (afhængig af lydstyrke og lydindhold)
Forbindelseporte:	AC-indgang, USB-C
Kabeltype:	AC-strømkabel
Kabellængde:	2000 mm
USB-opladning:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A maks.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendermodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mål af produkt (B x H x D):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm
Nettovægt:	5,89 kg
Mål af emballage (B x H x D):	565 mm x 345 mm x 256 mm
Bruttovægt:	8,16 kg
Maksimal driftstemperatur:	35°C

DE

VERPACKUNGSINHALT (* Anzahl und Steckertyp des Netzkabels weichen je nach Region ab.) | **BLUETOOTH-KOPPLUNG** | **WIEDERGABE** (BASS-VERSTÄRKUNG | Tiefe Bässe | Druckvolle Bässe) | **MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT** | **APP** (Verwende die JBL PORTABLE app für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) | **AUFLADEN** | **POWERBANK** (*USB-Kabel nicht im Lieferumfang enthalten) | **VERLUSTFREIE AUDIOWIEDERGABE** (HALTEN) | **AUSTAUSCH DES AKKUS** (1. Entferne den alten Akku | 2. Setze den neuen Akku ein | Ersetze den Akku nur, wenn er defekt ist. | Überprüfe, ob die Akkuabdeckung fest geschlossen ist, damit die Wasserdichtigkeit gewährleistet ist. | Lade den Akku vor dem ersten Gebrauch auf.) | **WASSER- UND STAUBDICHT GEMÄSS IP68** | **WARNUNG!** (Mit dem USB-C-Ladeschutz wirst du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom USB-C-Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn der AC-Anschluss vollständig trocken und sauber ist.) | **RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN**

TECHNISCHE DATEN

Lautsprechertreiber:	2 x 123 mm Tieftöner, 2 x Φ20 mm Hochtöner, 2 x Ringe + 1 x Racetrack-Passivstrahler
Ausgangsleistung:	2 x 65 W RMS Tieftöner, 2 x 40 W RMS Hochtöner (AC-Modus) 2 x 60 W RMS Tieftöner, 2 x 40 W RMS Hochtöner (Akkumodus)
Stromversorgung:	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Frequenzbereich:	37 Hz – 20 kHz
Rauschabstand:	>80 dB
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Akkupack 99,02 Wh (gleichwertig zu 21,6 V, 4584 mAh)
Akkuladedauer:	3 Stunden
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 28 Stunden Wiedergabezeit plus 6 Stunden mit Playtime Boost (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Anschlüsse:	AC-Eingang, USB- C
Kabeltyp:	AC-Netzkabel
Kabellänge:	2000 mm
USB-Ladeausgang:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A max.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth®-Version:	5.4
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:	2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktabmessungen (B x H x T):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm
Nettogewicht:	5,89 kg
Verpackungsabmessungen (B x H x T):	565 mm x 345 mm x 256 mm
Bruttogewicht:	8,16 kg
Maximale Betriebstemperatur:	35°C

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ (* Ο αριθμός των καλωδίων τροφοδοσίας και ο τύπος βύσματος διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή.) | **ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH** | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ** (ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΜΠΑΣΟΝ | Βαθύ μπάσο | Δυνατό μπάσο) | **ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ** | **ΕΦΑΡΜΟΓΗ** (Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.) | **ΦΟΡΤΙΣΗ** | **ΕΞΟΤΕΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ** (*Δεν περιλαμβάνεται καλώδιο USB) | **ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΧΩΡΙΣ ΑΠΩΛΕΙΕΣ** (ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ) | **ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** (1. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία | 2. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία | Αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν έχει βλάβη. | Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα της μπαταρίας είναι καλά ασφαλισμένο για να προστατεύσετε την ακεραιότητα της αδιάβροχης στεγανοποίησης. | Φορτίστε την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.) | **ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP68** | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** (Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας ειδοποιήσει να αποσυνδέετε το βύσμα εάν η υποδοχή USB-C ανιχνεύσει νερό, άλατα ή οποιαδήποτε άλλη χημική ουσία. | Μην φορτίζετε το ηχείο σας με τη θύρα AC, μέχρι να είναι εντελώς στεγνό και καθαρό.) | **ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ**

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	Γούφερ 2 x 5 ίντσες / 2 x 123 mm, Τουίτερ 2 x 0,75 ίντσες / 2 x Φ20 mm, 2 κυκλικά + 1 οβάλ μεγάφωνο ηχείου
Ισχύς εξόδου:	Γούφερ 2 x 65 W RMS, Τουίτερ 2 x 40 W RMS (λειτουργία AC) Γούφερ 2 x 60 W RMS, Τουίτερ 2 x 40 W RMS (λειτουργία μπαταρίας)
Είσοδος ισχύος:	100 - 240 Vac, 50/60 Hz
Συχνότητα απόκρισης:	37 Hz - 20 kHz
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 99,02 Wh (ισοδύναμη με 21,6 V / 4584 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	3 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	Έως και 28 ώρες αναπαραγωγής συν 6 ώρες με ενίσχυση του χρόνου αναπαραγωγής (ανάλογα με τη στάθμη έντασης και το περιεχόμενο ήχου)
Θύρες σύνδεσης:	Είσοδος AC, USB-C
Τύπος καλωδίου:	Καλώδιο τροφοδοσίας AC
Μήκος καλωδίου:	2000 mm / 78,7"
Έξοδος φόρτισης USB:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A Μέγιστο; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Έκδοση Bluetooth®:	5.4
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Καθαρό βάρος:	5,89 kg / 13 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Μικτό βάρος:	8,16 kg / 17,99 lbs
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	35°C

ES

CONTENIDO DE LA CAJA (* El número de cables de alimentación y el tipo de enchufe dependen de la región.) | **EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH** | **REPRODUCCIÓN** (BASSBOOST | Bajos profundos | Bajos intensos) | **CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES** | **APLICACIÓN** (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.) | **CARGA** | **POWERBANK** (*No se incluye el cable USB) | **REPRODUCCIÓN DE AUDIO SIN PÉRDIDAS** (MANTENER) | **CAMBIAR LA BATERÍA** (1. Quita la batería vieja) 2. Introduce la batería nueva | Cambia la batería recargable solo si está defectuosa. | Asegúrate de que la tapa de la batería esté bien cerrada para proteger la integridad del sello impermeable. | Cárgala antes de utilizarla por primera vez.) | **A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68** | **ADVERTENCIA!** (Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector USB-C si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química. | No cargues el altavoz con el puerto de CA hasta que esté completamente seco y limpio.) | **REINICIO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA**

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	2 altavoces de graves de 123 mm, 2 altavoces de agudos de Ø20 mm, 2 círculos y 1 radiador pasivo de tipo racetrack
Potencia de salida:	2 altavoces de graves de 65 W RMS, 2 altavoces de agudos de 40 W RMS (modo CA) 2 altavoces de graves de 60 W RMS, 2 altavoces de agudos de 40 W RMS (modo de batería)
Entrada de alimentación:	100-240 VCA; 50/60 Hz
Intervalo de frecuencias:	37 Hz-20 kHz
Relación señal-ruido:	>80 dB
Tipo de batería:	Paquete de baterías de iones de litio recargables de 99,02 Wh (equivalente a 21,6 V, 4584 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	3 horas
Tiempo de reproducción de música:	Hasta 28 horas de reproducción más 6 horas con Playtime Boost (dependiendo del nivel de volumen y del contenido de audio)
Puertos de conexión:	Entrada de CA, USB-C
Tipo de cable:	Cable de alimentación de CA
Longitud del cable:	2000 mm
Salida de carga USB:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A máx.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Versión de Bluetooth®:	5.4
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®:	2,4 GHz-2,4835 GHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤14 dBm (PIRE)
Modulación del transmisor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm
Peso neto:	5,89 kg
Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):	565 mm x 345 mm x 256 mm
Peso bruto:	8,16 kg
Temperatura máxima de funcionamiento:	35°C

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ (* Virtajohtojen määrä ja liitäntätyppi vaihtelee alueittain.) | **BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS** | **TOISTA** (BASSBOOST | Syvä basso | Iskevä basso) | **USEAN KAUTTIMEN LIITÄNTÄ** | **SOVELLUS** (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kauttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivityksiksen.) | **LATAUTUU** | **VARAVIRTALÄHDE** (*USB-kaapeli ei sisällä) | **HÄVIÖTÖN ÄÄNENTOISTO** (PITO) | **AKUN VAIHTO** (1. Poista vanha akku.) 2. Aseta uusi akku paikalleen | Vaihda ladattava akku vain, jos se on viallinen. | Varmista, että paristokotelon kansi on lukittu tukevasti vesitiivin tiivisteen eheyden suojaamiseksi. | Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä.) | **VEDENPITÄVÄ IPX68** | **VAROITUS!** (USB-C-latausosuuksien ansiosta muistutusäänä varoittaa sinua irrottamaan pistokkeen, jos USB-C-liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja. | Älä lataa kaiutinta verkkovirtalitännän kautta, ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.) | **TEHDASASETUSTEN PALAUTUS**

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	2 x 5 tuuman / 2 x 123 mm bassokaiutin, 2 x 0,75 tuuman / 2 x Ø20 mm diskanttikaiutin, 2 pyöreää + 1 ovaali passiivissäteilijä
Lähtöteho:	2 x 65 W RMS -bassokaiutin, 2 x 40 W RMS -diskanttikaiutin (AC-tila) 2 x 60 W RMS -bassokaiutin, 2 x 40 W RMS -diskanttikaiutin (akkutila)
Käyttöjännite:	100 - 240 Vac; 50/60 Hz
Taajuusvaste:	37 Hz - 20 kHz
Häiriötäsisyys:	>80 dB
Akkutyyppi:	Ladattava Li-ion-akku 99,02 Wh (vastaa 21,6 V / 4584 mAh)
Akun latausaika:	3 tuntia
Musiikin toistoaika:	Jopa 28 tuntia soittoaikaa plus 6 tuntia soittoaikavahvistuksella (riippuen äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)
Liitäntäportit:	AC-tulo, USB-C
Kaapelin tyyppi:	AC-virtajohto
Johdon pituus:	2000 mm / 78,7"
USB-latauslähtö:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A Maks.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth® -versio:	5.4
Bluetooth® -profiili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-lähettimen teho:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-lähettimen modulaatio:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tuotteen mitat (L x K x S):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Nettopaino:	5,89 kg / 13 paunaa
Pakkauksen mitat (L x K x S):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Bruttopaino:	8,16 kg / 17,99 paunaa
Maksimi käyttölämpötila:	35°C

HU

A DOBOZ TARTALMA (* A tápkábelek mennyisége és a csatlakozó típusa régiónként eltérő.) | **BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS** | **LEJÁTSZÁS** (BASSBOOST | Mélyhangok | Ütős mélyhangok) | **TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA** | **ALKALMAZÁS** (A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.) | **TÖLTÉS** | **POWERBANK** (*Az USB-kábel nem tartozék) | **VESZTESEGMENTES HANGLEJÁTSZÁS** (TARTÁS) | **AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE** (1. Vegye ki a régi akkumulátort | 2. Helyezze be az új akkumulátort | Csak akkor cserélje ki az újratölthető akkumulátort, ha az hibás. | Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor tartó rekesz fedele mindig biztonságosan legyen lezárva, hogy megvédje a vízálló tömítés épségét. | Az első használat előtt töltse fel az akkumulátort.) | **VIZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68** | **FIGYELEM!** (Az USB-C töltésvédelem használat esetén egy emlékeztető hangjal figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzására, ha az USB-C csatlakozón víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető. | Ne töltse a hangszórót hálózati csatlakozóról, amíg az teljesen szárraz és tiszta nem lesz.) | **GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS**

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	2 x 5" / 2 x 123 mm mélysugárzó, 2 x 0,75" / 2 x Ø20 mm magassugárzó, 2 db kör + 1 db racetrack passzív sugárzó
Kimeneti teljesítmény:	2 x 65 W RMS mélysugárzó, 2 x 40 W RMS magassugárzó (hálózati mód) 2 x 60 W RMS mélysugárzó, 2 x 40 W RMS magassugárzó (akkumulátor mód)
Bemeneti teljesítmény:	100 - 240 V; 50/60 Hz
Frekvencia-jelleggörbe:	37 Hz - 20 kHz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Akkumulátor típus:	Újratölthető lítium-akkumulátor 99,02 Wh (21,6 V / 4584 mAh-nak felel meg)
Akkumulátor töltési idő:	3 óra
Zenelejátszási idő:	Akár 28 óra lejátszási idő plusz 6 óra erősítéses lejátszási idő (a hangerőszinttől és a hangfájl tartalmától függően)
Csatlakozók:	AC-in, USB-C
Kábel típusa:	Elektromos tápkábel
Kábelhossz:	2000 mm / 78,7"
USB töltés:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A max.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth®-változat:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-adó modulációja:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Termék mérete (Sz x Ma x Mé):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Nettó tömeg:	5,89 kg / 13 font
Csomagolás mérete (Sz x Ma x Mé):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Bruttó tömeg:	8,16 kg / 17,99 font
Maximális üzemi hőmérséklet:	35°C

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (* Il numero dei cavi di alimentazione e il tipo di spina variano da regione a regione.) | **ABBINAMENTO BLUETOOTH** | **RIPRODUZIONE** (BASSBOOST | Bassi profondi | Bassi impattanti) | **COLLEGAMENTO MULTI-SPEAKER** | **APP** (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.) | **RICARICA** | **POWERBANK** (*Cavo USB non incluso) | **RIPRODUZIONE AUDIO LOSSLESS** (TENERE) | **SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA** (1. Rimuovere la Vecchia Batteria | 2. Inserire la Nuova Batteria | Sostituisci la batteria ricaricabile solo quando è difettosa. | Assicurati che il coperchio della batteria sia bloccato saldamente per proteggere l'integrità della guarnizione impermeabile. | Caricare la batteria prima del primo utilizzo.) | **WATERPROOF & DUSTPROOF IP68** | **AVVERTENZA!** (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore USB-C se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici. | Non caricare lo speaker tramite la presa CA finché non è completamente asciutto e pulito.) | **RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE**

Trova la Guida rapida in italiano qui.

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	2 x 5 pollici / 2 x 123 mm Woofer, 2 x 0,75 pollici / 2 x Ø20 mm Tweeter , 2 radiatori passivi circolari + 1 radiatore passivo racetrack
Potenza in uscita:	2 x 65 W RMS Woofer + 2 x 40 W RMS Tweeter (modalità di alimentazione CA) 2 x 60 W RMS Woofer + 2 x 40 W RMS Tweeter (modalità a batteria)
Alimentazione in ingresso:	100 - 240 Vca; 50/60 Hz
Risposta in frequenza:	37 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	>80 dB
Tipo di batteria:	Pacco batteria ricaricabile agli ioni di litio 99,02 Wh (equivalente a 21,6 V / 4584 mAh)
Tempo di carica della batteria:	3 ore
Autonomia in riproduzione musicale:	Fino a 28 ore di riproduzione più 6 ore con Playtime Boost (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Porte di collegamento:	CA, USB-C
Tipo di cavo:	Cavo di alimentazione CA
Lunghezza cavo:	2000 mm / 78,7"
Uscita USB per la ricarica:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A Max; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Versione Bluetooth®:	5.4
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensioni del prodotto (L x A x P):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Peso netto:	5,89 kg / 13 lbs
Dimensioni dell'imballo (L x A x P):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Peso lordo:	8,16 kg / 17,99 lbs
Temperatura d'esercizio massima:	35°C

NL

VERPAKKINGSINHOUD (* Het aantal bijgeleverde netsnoeren en het type stekker verschillen per land.) | **BLUETOOTH KOPPELEN** | **AFSPELEN** (BASVERSTERKING | Diepe bas | Krachtige bas) | **AANSLUITING MEERDERE LUIDSPREKERS** | **APP** (Gebruik de JBL PORTABLE app voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.) | **OPLADEN** | **POWERBANK** (*USB-kabel niet inbegrepen) | **LOSSLESS AUDIOWEERGAVE** (VASTHOUDEN) | **DE BATTERIJ VERVANGEN** (1. De oude batterij vervangen | 2. De nieuwe batterij plaatsen | Vervang de oplaadbare batterij alleen als deze defect is. | Zorg ervoor dat het batterijdeksel goed vergrendeld is om de integriteit van de waterdichte afdichting te beschermen. | Laad de batterij op voor het eerste gebruik.) | **WATERDICHT STOFDICHT IP68** | **WAARSCHUWING!** (De USB-C oplaadbescherming heeft een alarmgeluid om de stekker uit het stopcontact te halen als de USB-C connector water, zout of andere chemicaliën detecteert. | Laad je luidspreker pas op als de AC-poort als deze helemaal droog en schoon is.) | **FABRIEKSINSTELLINGEN**

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormers:	2 x 5" / 2 x 123 mm Woofer, 2 x 0.75" / 2 x Ø20 mm Tweeter, 2 stuks cirkel + 1 stuks racebaan Passieve radiator
Uitgangsvermogen:	2 x 65 W RMS Woofer, 2 x 40 W RMS Tweeter (AC-modus) 2 x 60 W RMS Woofer, 2 x 40 W RMS Tweeter (Batterijmodus)
Vermogen:	100 - 240 Vac; 50/60 Hz
Frequentierespons:	37 Hz - 20 kHz
Signaal-ruisverhouding:	>80 dB
Type batterij:	Oplaadbare Li-ion batterij van 99,02 Wh (gelijk aan 21,6 V / 4584 mAh)
Oplaadtijd batterij:	3 uur
Muziekspeeltijd:	Tot 28 uur speeltijd plus 6 uur met playtime boost (afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud)
Aansluitpoorten:	AC-ingang, USB-C
Kabeltype:	AC-netsnoer
Kabellengte:	2000 mm / 78.7"
USB-spanning:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A max.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth® versie:	5.4
Bluetooth® profiel:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2.4 GHz - 2.4835 GHz
Bluetooth® zendervermogen:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Productafmetingen (B x H x D):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19.9" x 10.4" x 8.4"
Netto gewicht:	5,89 kg / 13 lbs
Afmetingen verpakking (B x H x D):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22.2" x 13.6" x 10.1"
Bruto gewicht:	8,16 kg / 17.99 lbs
Maximale bedrijfstemperatuur:	35°C

NO

ESKENS INNHOLD (* Antall strømkabler og pluggtyper varierer fra område til område.) | **BLUETOOTH-SAMMENKOBLING** | **SPILL AV** (BASSBOOST | Dyp bass | Slående bass) | **FLERHØYTTALERTILKOBLING** | **APP** (Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.) | **LADER** | **MODLADER** (*USB-kabel medfølger ikke) | **TAPSFRI LYDAVSPILLING** (HOLD) | **BYTTE BATTERI** (1. Ta ut det gamle batteriet | 2. Sett inn det nye batteriet | Det oppladbare batteriet skal bare skiftes ut når det er defekt. | Sørg for at batteridekselet er lukket sikkert for å beskytte den vanntette tetningens integritet. | Batteriet skal lades før første gangs bruk.) | **VANNTETT STØVTETT IP68** | **ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis USB-C-kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. | Ikke lad høyttaleren med vekselstrømporten før den er helt tørr og ren.) | **TILBAKESTILLING TIL FABRIKKINNSTILLINGENE**

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	2 x tommer / 2 x 123 mm basshøyttaler, 2 x 0,75 tommer / 2 x Ø20 mm diskanthøyttaler, 2 stk. sirkel + 1 stk. racetrack passiv indikator
Utgangseffekt:	2 x 65 W RMS basshøyttaler, 2 x 40 W RMS diskanthøyttaler (vekselstrømmodus) 2 x 60 W RMS basshøyttaler, 2 x 40 W RMS diskanthøyttaler (batterimodus)
Strømingang:	100 - 240 Vac; 50/60 Hz
Frekvensrespons:	37 Hz - 20 kHz
Signal-til-støy-forhold:	>80 dB
Batteritype:	Oppladbart Li-ion-batteripakke 99,02 Wh (tilsvarende 21,6 V/4584 mAh)
Ladetid for batteri:	3 timer
Musikkavspillingstid:	Opptil 28 timers avspillingstid pluss 6 timer med Playtime Boost (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
Tilkoblingsporter:	AC-inngang, USB-C
Kabeltype:	Vekselstrømkabel
Kabellengde:	2000 mm / 78,7"
USB-lading ut:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A Maks.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth®-versjon:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-senderens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktmål (B x H x D):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Nettovekt:	5,89 kg / 13 pund
Emballasjemål (B x H x D):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Bruttovekt:	8,16 kg / 17,99 pund
Maks. driftstemperatur:	35°C

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU (* Liczba przewodów oraz typy wtyków mogą się różnić w zależności od regionu.) | **PAROWANIE BLUETOOTH** | **ODTWARZANIE** (BASSBOOST | Głębokі bas | Mocny bas) | **POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI** | **APLIKACJA** (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **ŁADOWANIE** | **POWERBANK** (*Kabel USB jest sprzedawany osobno) | **BEZSTRATNE ODTWARZANIE DŹWIĘKU** (PRZYTRZYMAJ) | **WYMIANA AKUMULATORA** (1. Wyjmij zużyty akumulator | 2. Włóż nowy akumulator) | Wymień akumulator tylko, gdy jest uszkodzony. | Upewnij się, że pokrywa akumulatora jest szczelnie zamknięta, aby zagwarantować integralność wodoodporni uszczelki. | Naładuj akumulator przed pierwszym użyciem.) | **WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP68)** | **OSTRZEŻENIE!** (Dzięki zabezpieczeniu gniazda ładowania USB-C dźwięk przypomnienia powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze USB-C wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. | Nie ładuj głośnika za pośrednictwem gniazda AC, jeśli nie jest całkowicie suchy i czysty.) | **PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH**

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	Głośniki niskotonowe 2 x 5 cali / 2 x 123 mm, głośniki wysokotonowe 2 x 0,75 cala / 2 x Ø20 mm, okrągłe 2 szt. + pasywny radiator typu racetrack 1 szt.
Moc wyjściowa:	Głośniki niskotonowe 2 x 65 W RMS, głośniki wysokotonowe 2 x 40 W RMS (tryb zasilania sieciowego) Głośniki niskotonowe 2 x 60 W RMS, głośniki wysokotonowe 2 x 40 W RMS (tryb akumulatorowy)
Złącza wejściowe zasilania:	100-240 V AC; 50/60 Hz
Pasmo przenoszenia:	37 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Typ akumulatora:	Akumulator litowo-jonowy 99,02 Wh (odpowiednik 21,6 V / 4584 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	3 godziny
Czas odtwarzania muzyki:	Do 28 godz. odtwarzania i dodatkowe 6 godz. w trybie Playtime Boost (w zależności od poziomu głośności i treści audio)
Złącza:	We. AC, USB-C
Typ przewodu:	Przewód zasilający AC
Długość przewodu:	2000 mm / 78,7"
Wyjście USB do zasilania:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A max.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Wersja Bluetooth®:	5.4
Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Masa netto:	5,89 kg / 13 funta
Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Masa brutto:	8,16 kg / 17,99 funta
Maks. temperatura robocza:	35°C

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA (* O cabo de alimentação e o tipo de tomada variam de região para região.) | **EMPARELHAMENTO BLUETOOTH** | **REPRODUZIR** (BASSBOOST | Graves profundos | Graves potentes) | **CONEXÃO COM VÁRIAS CAIXAS DE SOM** | **APLICATIVO** (Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som e atualizar o software.) | **CARREGAR** | **POWERBANK** (*Cabo USB não incluído) | **REPRODUÇÃO DE ÁUDIO SEM PERDAS** (SEGURE) | **TROCA DA BATERIA** (1. Remova a bateria antiga | 2. Insira a nova bateria | Substitua a bateria recarregável apenas quando estiver defeituosa. | Certifique-se de que a tampa da bateria esteja bem fechada para proteger a integridade do selo à prova d'água. | Carregue a bateria antes de usar pela primeira vez.) | **IP68 RESISTENTE A POEIRA E À PROVA D'ÁGUA** | **ATENÇÃO!** (Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar o conector USB-C caso seja detectado água, sal ou qualquer outro produto químico. | Não carregue sua caixa de som na porta CA até que esteja completamente seca e limpa.) | **RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA**

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	2 x woofers de 5"/123 mm, 2 x tweeters de 0,75"/Ø 20 mm, 2 peças de radiador passivo circular + 1 peça de radiador passivo racetrack
Potência de saída:	2 x woofers de 65 W RMS e 2 x tweeters de 40 W RMS (modo CA) 2 x woofers de 60 W RMS e 2 x tweeters de 40 W RMS (modo bateria)
Entrada de energia:	100-240 VCA; 50/60 Hz
Resposta de frequência:	37 Hz - 20 kHz
Relação sinal-ruído:	>80 dB
Tipo de bateria:	Módulo de bateria de polímero de íon-lítio recarregável de 99,02 Wh (equivale a 21,6 V / 4584 mAh)
Tempo de carga da bateria:	3 horas
Tempo de reprodução de música:	Até 28 horas de reprodução, mais 6 horas com Playtime Boost (dependendo do nível de volume e conteúdo do áudio)
Portas de conexão:	Entrada CA, USB-C
Tipo de cabo:	Cabo de alimentação CA
Comprimento do cabo:	2000 mm / 78,7"
Carregamento USB:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A máx.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Versão Bluetooth®:	5.4
Perfil do Bluetooth®:	A2DP 1.4 e AVRCP 1.6
Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Potência de transmissão Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Dimensões do produto (L x A x P):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Peso líquido:	5,89 kg / 13 lbs
Dimensões da embalagem (L x A x P):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
Peso bruto:	8,16 kg / 17,99 lbs
Temperatura máxima de operação:	35°C

SV

DETTA FINNS I LÅDAN (*Antalet strömkablar och kontakttyp beror på vilket land enheten är köpt i.) | **BLUETOOTH-PARKOPPLING** | **SPELA UPP** (BAS-BOOST | Djup bas | Kraftig bas) | **ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE** | **APP** (Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) | **LADDNING** | **POWERBANK** (*USB-kabel ingår ej) | **FÖRLUSTFRI LJUDUPPSPELNING** (HÅLL) | **BYTE AV BATTERI** (1. Ta bort det gamla batteriet | 2. Sätt i det nya batteriet | Byt bara ut det laddningsbara batteriet om det är defekt. | Se till att batterilucknan är ordentligt låst för att skydda den vattentätta tätningen. | Ladda batteriet före första användningen.) | **VATTENTÄT DAMMSÄKER IP68** | **VARNING!** (Med USB-C-laddningsskydd varnar ett påminnelseljud dig att du måste koppla ur USB-C-kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. | Ladda inte din högtalare med AC-porten innan den är helt torr och ren.) | **FABRIKSÅTERSTÄLLNING**

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	2 x 123 mm bashögtalare, 2 x 20 mm diskant, 2 st cirkel + 1 st oval passiv radiator
Uteffekt:	2 x 65 W RMS för bashögtalare + 2 x 40 W RMS för diskant (AC-läge) 2 x 60 W RMS för bashögtalare + 2 x 40 W RMS för diskant (batteriläge)
Strömtillförsel:	100–240 Vac, 50/60 Hz
Frekvensomfång:	37 Hz - 20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Uppladdningsbart litiumjonbatteri 99,02 Wh (motsvarande 21,6 V / 4 584 mAh)
Laddningstid för batteriet:	3 timmar
Musikuppspelningstid:	Upp till 28 timmars speltid plus 6 timmar med Playtime Boost (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
Anslutningsportar:	AC-in, USB-C
Kabeltyp:	Elkabel, AC
Kabellängd:	2 000 mm
USB-laddning, ut:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A Max; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth®-sändarens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktmått (B x H x D):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm
Nettovikt:	5,89 kg
Förpackningens mått (B x H x D):	565 mm x 345 mm x 256 mm
Bruttovikt:	8,16 kg
Max drifttemperatur:	35°C

TR

KUTU İÇERİĞİ (* Güç kablosu uzunluğu ve fiş türü bölgelere değişiklik gösterebilir.) | **BLUETOOTH EŞLEŞTİRME** | **OYNAT** (BAS GÜÇLENDİRİCİ | Derin Bass | Güçlü Bas) | **ÇOKLU HOPARLÖR BAĞLANTISI** | **UYGULAMA** (Hoparlör yapılandırması ve yazılım yükseltmesi için JBL PORTABLE uygulamasını kullanın.) | **ŞARJ ETME** | **TAŞINABİLİR ŞARJ CİHAZI** (*USB kablosu dahil değildir) | **KAYIPSIZ SES CALMA** (Basılı tutun) | **PİL DEĞİŞİMİ** (1. Eski Pili Çıkarın | 2. Yeni Pili Takın | Şarj edilebilir pili yalnızca arızalı olduğunda değiştirin. | Su geçirmez contanın bütünlüğünü korumak için pil kapağının güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun. | İlk kullanımdan önce pili şarj edin.) | **SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP68** | **UYARI!** (USB-C şarj korunması sayesinde, USB-C konektörü su, tuz veya başka herhangi bir kimyasal maddede tespit ederse, cihazı çıkarmanız konusunda sizi uyaran bir ses duyulur. | Hoparlörünüzü tamamen kuru ve temiz olana kadar AC girişinden şarj etmeyin.) | **FABRİKA AYARLARI**

TEKNİK ÖZELLİKLER

Dönüştürücüler:	2 x 5 inç / 2 x 123 mm Woofer, 2 x 0,75 inç / 2 x Ø20 mm Tweeter, 2 adet daire + 1 adet racetrack Pasif radyatör
Çıkış gücü:	2 x 65 W RMS Woofer, 2 x 40 W RMS Tweeter (AC modu) 2 x 60 W RMS Woofer, 2 x 40 W RMS Tweeter (Pil modu)
Giriş gücü:	100 - 240 Vac; 50/60 Hz
Frekans aralığı:	37 Hz - 20 kHz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Şarj Edilebilir Li-ion Pil Paketi 99,02 Wh (21,6 V / 4584 mAh'ye eşdeğer)
Pil şarj süresi:	3 saat
Müzik çalma süresi:	28 saate kadar oynatma süresi artı oynatma süresi artırma ile 6 saat (ses seviyesine ve ses içeriğine bağlıdır)
Bağlantı portları:	AC giriş, USB-C
Kablo türü:	AC Güç Kablosu
Kablo uzunluğu:	2000 mm / 78,7"
USB şarj çıkışı:	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 15 V / 2 A, 20 V / 1,5 A Maks.; 5-11 V / 2,7 A (PPS1), 5-16 V / 1,85 A (PPS2)
Bluetooth® sürümü:	5.4
Bluetooth® profili:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2,4 GHz - 2,4835 GHz
Bluetooth® iletici gücü:	≤ 14 dBm (EIRP)
Bluetooth® iletici modülasyonu:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ürün Boyutları (G x Y x D):	506,4 mm x 262,9 mm x 212,9 mm / 19,9" x 10,4" x 8,4"
Net ağırlık:	5,89 kg / 13 lbs
Ambalaj Boyutları (G x Y x D):	565 mm x 345 mm x 256 mm / 22,2" x 13,6" x 10,1"
**Brüt ağırl